LCIE **Etablissement de Moirans** ZI Centr'alp 170, rue de Chatagnon 38430 Moirans

RCS Grenoble 408 363 174

Tél.: +33 4 76 07 36 36 Fax: +33 4 76 55 90 88





Portée disponible sur www.cofrac.fr

Laboratoire d'essai accrédité N°1-1633

Rapport d'essai / Test report

N° 201002-6084CR-R2-E

JDE: 100101

DELIVRE A / ISSUED TO

: INGENICO

Rue Claude Chappe

B.P. 344

07503 GUILHERAND GRANGES - FRANCE

Objet / Subject

: Essais de compatibilité électromagnétique conformément aux

normes

FCC CFR 47 Part 15, Subpart B.

Electromagnetic compatibility tests according to the standards

FCC CFR 47 Part 15, Subpart B

Matériel testé / Apparatus under test :

Produit / Product

: Lecteur de carte bancaire / Bank payment terminal

Marque / Trade mark

INGENICO

Constructeur / Manufacturer

: INGENICO

Type / Model

iPP220-01Txxxxx & iPP250-01Txxxxx

Type sous test / Model under test

: iPP250-01T1168B

N° de série / serial number

: 10217PP70112151

FCC ID

: XKB-IPP2XX

Date des essais / Test date

: Du 7 Septembre au 23 Novembre 2010 /

From September 7th to November 23 rd, 2010

Lieu d'essai / Test location

: LCIE SUD-EST

ZI Centr'Alp - 170 rue de Chatagnon

38430 MOIRANS - France

Test réalisé par / Test performed by

: Jonathan PAUC

Ce document comporte / Composition of document : 37 pages.

MOIRANS, 07 FEVRIER 2011 / FEBRUARY 7TH ,2011

Ecrit par / Written by, Jonathan PAUC

Approuvé par / Approved by, Jacques LORQUIN

La reproduction de ce document n'est autorisée que sous sa forme intégrale. Toute reproduction partielle ou toute insertion de résultats dans un texte d'accompagnement en vue de leur diffusion doit recevoir un accord préalable et formel du LCIE. Ce document résulte d'essais effectués sur un spécimen, un échantillon ou une éprouvette. Il ne préjuge pas de la conformité de l'ensemble des produits fabriqués à l'objet essayé. Sauf indication contraire, la décision de conformité prend en compte l'incertitude de mesures. Il ne préjuge en aucun cas d'une décision de certification. Seuls certains essais rapportés dans ce document sont couverts par l'accréditation. Ils sont identifiés par le symbole ...

This document shall not be reproduced, except in full, without t he written approval of the LCIE. This document contains results related only to the item tested. It does not imply the conformity of the whole production to the item tested . Unless otherwise specified; the decision of conformity takes into account the uncertainty of measures. LCThis document does not anticipate any certification decision. Only certain tests mentioned in this document are covered by the accreditation. They are identified by the symbol |

33, av du Général Leclerc

Tél: +33 1 40 95 60 60

Société par Actions Simplifiée

Fax: +33 1 40 95 86 56

au capital de 15 745 984 € RCS Nanterre B 408 363 174

92266 Fontenay-aux-Roses cedex

contact@lcie.fr www.lcie.fr

www.lcie.com



Page : 2 / 37

SUMMARY

1.	TEST PROGRAM	3
2.	SYSTEM TEST CONFIGURATION	4
3.	RADIATED EMISSION DATA	8
4.	CONDUCTED EMISSION DATA	13
5.	TEST EQUIPMENT LIST (MOIRANS SITE)	19
6.	UNCERTAINTIES CHART	21
7.	ANNEX 1 (GRAPHS)	22



Page: 3/37

1. Test Program

Standard: - FCC Part 15, Subpart B (Digital Devices)

- ANSI C63.4 (2003)

EMISSION TEST		LIMITS		RESULTS (Comments)
Limits for conducted disturbance at mains ports	Frequency	Quasi-peak value (dBµV)	Average value (dBµV)	
150kHz-30MHz №	150-500kHz	66 to 56	56 to 46	COMPLY
	0.5-5MHz	56	46	
	5-30MHz	60	50	
Radiated emissions 30MHz-12.5GHz №	88MHz-216MI 216MHz-960N	m z : 40 dBµV/m Hz : 43.5 dBµV/m /IHz : 46.0 dBµV/n lz : 54.0 dBµV/m		COMPLY

^{*§15.33:} The highest internal source of a testing device is defined like more the highest frequency generated or used in the testing device or on which the testing device works or agrees.

- If the highest frequency of the internal sources of the testing device is lower than 108 MHz, measurement must be only performed until 1GHz.
- If the highest frequency of the internal sources of the testing device ranges between 108 MHz and 500 MHz, measurement must be only performed until 2GHz.
- If the highest frequency of the internal sources of the testing device ranges between 500 MHz and 1 GHz, measurement must be only performed until 5GHz.

If the highest frequency of the internal sources of the testing device is above 1 GHz, measurement must be only performed until 5 times the highest frequency or 40 GHz, while taking smallest of both.



Page: 4/37

2. System test configuration

2.1. JUSTIFICATION

The system was configured for testing in a typical fashion (as a customer would normally use it) see §2.6:

The apparatus iPP250 is a product with full option, the other product iPP220, the PWB is identical only soft option and LCD screen are changed, see below the summary of changes of each apparatus.

iPP250 : Screen display with backlight, (Ref: VLFM1659) iPP220 : Screen display without backlight, (Ref: VLFM1631)

Consequently all the tests are performed on the iPP250 (Worst case) on the results are available for iPP220.

2.2. HARDWARE IDENTIFICATION

Equipment under test (EUT):

E.U.T.: iPP250-01T1168B

Serial number: 10217PP70112151

Model with all options

Screen display reference: VLFM1659

Power supply interface:

1: 5Vdc 2: 8-14Vdc



Highest internal frequency: 57 MHz



Input/output:

- 1 x Power supply "Type RJ45" -



Page: 5 / 37

Auxiliaries used for testing:

- 1 x Laptop TOSHIBA SATELLITE PS141E-04YC (Configuration n3) sn : 13594938G

- 1 x Payment Terminal ICT 220 01T1036C (Configuration n°1 & 2) sn : 10204CT70252285

- 1 x Power supply SAGEM AD5632 (Configuration n^o4) sn : None

I/O cables used for testing:

- Configuration 1: 1 x USB cable "untwisted" (2m) shielded, Ref: 296110769 (16/10)

- Configuration 2: 1 x USB cable "Twisted" (2m) (POE) shielded, Ref: INGH-296101129

- Configuration 3: 1 x USB cable (2m) (AC/DC adapter input), shielded, Ref: 296107803 (11/10)

- Configuration 4: 1 x RS232 cable (2m), unshielded, Ref: 296110706 (16/10)

2.3. RUNNING MODE

A continous serial communication on COM0 is performed

2.4. EUT EXERCISE SOFTWARE

IPP2XX: 8203700108

Appli test CEM: APPLI CEM V1.1



2.5. EUT CONFIGURATION

Configuration 1: Communication access: - USB

Power supply: - (5Vdc) Provided by ICT220 Equipment (Auxilliary Equipment)

ICT220 is powered by a Power supply adapter Type: 152810 (SAGEM MONETEL)

Option Cable: - Ref: 296110769 (16/10) "Untwisted"



Configuration 2 : Communication access : - USB

Power supply: - (5Vdc) Provided by ICT220 Equipment (Auxilliary Equipment)

ICT220 is powered by a Power supply adapter Type 152810 (SAGEM MONETEL)

Option Cable: - Ref: INGH-296101129 "twisted"





<u>Configuration 3</u>: <u>Communication access</u>: - USB

Power supply: - Power supply adapter Type FW7650L/05 (SAGEM MONETEL) "5Vdc"

Option Cable: - Ref: 296107803 (11/10)





<u>Configuration 4</u>: <u>Communication access</u>: - RJ11

Power supply: - Power through AC/DC power supply adapter type "8Vdc"

Option Cable: - Ref: 296110706 (16/10)



Remark:

Power supply (SAGEM AD5632)
In this configuration permits to
emulate a 8Vdc power supply source



3. RADIATED EMISSION DATA

3.1. CLIMATIC CONDITIONS

Date of test : From October 12th to 14th, 2010

Test performed by : J. PAUC Atmospheric pressure : 1002mb Relative humidity : 41% Ambient temperature : 23℃

3.2. TEST SETUP

The installation of EUT is identical for pre-characterization measurement in a 3 meters semi anechoic chamber and for measures on a 10 meters Open site.





Page: 8 / 37

Configuration na





Configuration n²







Page: 9/37

Configuration n3





Configuration n%

3.3. TEST SEQUENCE AND RESULTS

3.3.1. Pre-characterization [30MHz-1GHz]

For frequency band 30MHz to 1GHz, a pre-scan of all the setup has been performed in a 3 meters semi anechoic chamber.

The distance between EUT and antenna is 3 meters. Test is performed in horizontal (H) and vertical (V) polarization with a log-periodic antenna. The EUT is being rotated on 360° and on 3 axis during the measurement. The precharacterization graphs are obtained in PEAK detection.



Page: 10 / 37

See graphs for 30MHz-1GHz:

Configuration n ^o H polarization V polarization	iPP250-01T1168B iPP250-01T1168B	Emr#1 Emr#2	(See annex 1) (See annex 1)
Configuration n ² H polarization V polarization	iPP250-01T1168B	Emr#3	(See annex 1)
	iPP250-01T1168B	Emr#4	(See annex 1)
Configuration n3 H polarization V polarization	iPP250-01T1168B	Emr#5	(See annex 1)
	iPP250-01T1168B	Emr#6	(See annex 1)
Configuration n ⁹ 4 H polarization V polarization	iPP250-01T1168B	Emr#7	(See annex 1)
	iPP250-01T1168B	Emr#8	(See annex 1)



Page: 11/37

3.3.2. Characterization on 10 meters open site from 30MHz to 1GHz

The product has been tested at a distance of **10 meters** from the antenna and compared to the FCC part 15 subpart B §15.109 limits. Measurement bandwidth was 120kHz from 30 MHz to 1GHz

Antenna height search was performed from 1m to 4m for both horizontal and vertical polarization. Continuous linear turntable azimuth search was performed with 360 degrees range. Measurement performed on 3 axis of EUT. A summary of the worst case emissions found in all test configurations and modes is shown on clause 3.2

Worst case final data result:

Configuration n ?:

No	Frequency (MHz)	QPeak Limit (dBµV/m)		Qpeak-Limit (Margin, dB)		Pol	Hgt (cm)	Tot Corr (dB)	Comments
1	45.42	40	36.4	-3.6	158	V	150	12.0	None
2	213.02	43.5	27.4	-16.1	91	V	200	15.8	None
3	221.11	46	35.2	-10.8	134	V	100	15.3	None
4	229.37	46	29.4	-16.6	127	V	200	14.8	None
5	290.00	46	30.6	-15.4	89	V	200	17.4	None
6	454.76	46	34.2	-11.8	79	V	250	21.0	None

^{*:} Measure have been done at 10m distance and corrected according to requirements of 15.209.e) (M@3m = M@10m+10.5dB)

Configuration n2:

No	Frequency (MHz)	QPeak Limit (dBµV/m)		Qpeak-Limit (Margin, dB)	Angle (deg)	Pol	Hgt (cm)	Tot Corr (dB)	Comments
1	147.452	43.5	31.4	-12.1	120	V	200	14.7	None
2	213.001	43.5	28.1	-15.4	86	V	200	15.6	None
3	221.21	46	31.6	-14.4	310	V	200	14.9	None
4	229.37	46	35.4	-10.6	331	V	400	14.6	None
5	253.96	46	29.6	-16.4	103	V	200	14.2	None
6	454.87	46	36.7	-9.3	83	V	250	21.0	None

^{*:} Measure have been done at 10m distance and corrected according to requirements of 15.209.e) (M@3m = M@10m+10.5dB)

Configuration n3:

No	Frequency (MHz)	QPeak Limit (dBµV/m)	Qpeak * (dBµV/m)	Qpeak-Limit (Margin, dB)	Angle (deg)	Pol	Hgt (cm)		Comments
1	33.63	40	26.7	-13.3	103	V	150	7.9	None

^{*:} Measure have been done at 10m distance and corrected according to requirements of 15.209.e) (M@3m = M@10m+10.5dB)

Configuration n%:

No	Frequency (MHz)	QPeak Limit (dBµV/m)	Qpeak * (dBµV/m)	Qpeak-Limit (Margin, dB)	Angle (deg)	Pol	Hgt (cm)	Tot Corr (dB)	Comments
1	78.5	40	28.4	-11.6	85	V	190	?	None

^{*:} Measure have been done at 10m distance and corrected according to requirements of 15.209.e) (M@3m = M@10m+10.5dB)

RESULTS: PASS



Page: 12/37

3.4. FIELD STRENGTH CALCULATION

The field strength is calculated by adding the Antenna Factor and Cable Factor, and subtracting the Amplifier Gain (if any) from the measured reading. The basic equation with a sample calculation is as follow:

FS = RA + AF + CF - AG

Where FS = Field Strength

RA = Receiver Amplitude AF = Antenna Factor CF = Cable Factor AG = Amplifier Gain

Assume a receiver reading of $52.5dB\mu V$ is obtained. The antenna factor of 7.4 and a cable factor of 1.1 are added. The amplifier gain of 29dB is subtracted, giving a field strength of 32 $dB\mu V/m$.

 $FS = 52.5 + 7.4 + 1.1 - 29 = 32 \, dB\mu V/m$

The 32 dBµV/m value can be mathematically converted to its corresponding level in µV/m.

Level in $\mu V/m = Common Antilogarithm [(32dB<math>\mu V/m)/20] = 39.8 \mu V/m$.



Page: 13 / 37

4. CONDUCTED EMISSION DATA

4.1. CLIMATIC CONDITIONS

Date of test : November 23rd, 2010 Test performed by : Jonathan PAUC

Atmospheric pressure : 1010mb Relative humidity : 43% Ambient temperature : 25℃

4.2. SETUP FOR CONDUCTED EMISSIONS MEASUREMENT

The product has been tested according to ANSI C63.4-(2003) and FCC Part 15 subpart B

The product has been tested with 120V/60Hz power line voltage and compared to the FCC Part 15 subpart B §15.107. Measurement bandwidth was 9kHz from 150 kHz to 30 MHz.

Measurement is made with a Rohde & Schwarz ESU8 receiver in peak mode. This was followed by a Quasi-Peak, i.e. CISPR measurement for any strong signal. If the average limit is met when using a Quasi-Peak detector, the EUT shall be deemed to meet both limits and measurement with the average detector is unnecessary. The LISN (measure) is 50Ω / 50μ H.

The Peak data are shown on plots in annex 1. Quasi-Peak and Average measurements are detailed in a table with frequencies and levels measured.

Interconnecting cables and equipment's were moved to position that maximized emission. A summary of the worst case emissions found in all test configurations and modes is shown on the following page.



4.3. TEST SETUP

The EUT is placed on the ground reference plane, at 80cm from the LISN. The distance between the EUT and the vertical ground plane is 40cm.

Auxiliaries are powered by another LISN.

The cable has been shorted to 1meter length. The EUT is powered trough the LISN (measure).





Page: 14/37



Configuration na



RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT N° 201002-6084CR-R2-E Page : 15 / 37







Configuration n2



RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT N° 201002-6084CR-R2-E Page : 16 / 37







Configuration n3



Page: 17 / 37





Configuration n4



Page: 18/37

4.4. TEST SEQUENCE AND RESULTS

Measurements are performed on the phase (L1) and neutral (N) of power line voltage.

A measurement is also performed with a 50Ω dummy load replacing the transmitter antenna in order to demonstrate that some 13.56MHz may be cross-coupled to AC line connection.

Graphs are obtained in PEAK detection.

Measures are also performed in Quasi-Peak and Average for any strong signal.

Configuration n1:

Measure on L:	graph Emc#1	iPP250-01T1168B	(see annex 1)
Measure on N:	graph Emc#2	iPP250-01T1168B	(see annex 1)
Configuration n ² :			
Measure on L:	graph Emc#3	iPP250-01T1168B	(see annex 1)
Measure on N:	graph Emc#4	iPP250-01T1168B	(see annex 1)
Configuration nช:			
Measure on L:	graph Emc#5	iPP250-01T1168B	(see annex 1)
Measure on N:	graph Emc#6	iPP250-01T1168B	(see annex 1)
Configuration n ⁴ :			
Measure on L:	graph Emc#7	iPP250-01T1168B	(see annex 1)
Measure on N:	graph Emc#8	iPP250-01T1168B	(see annex 1)

RESULT: PASS



Page: 19 / 37

5. TEST EQUIPMENT LIST (MOIRANS SITE)

	N°LCIE	TYPE	COMPANY	REF	commentaire
ADIATED	EMISSION MEAS	SUREMENT (PRE-SCAN SEMI-ANECH	OIC CHAMBER #2)	1	.
	A5329032VO	Absorption clamp	LUTHI	MDS21	
	A5329044VO	Absorption clamp	RHODE ET SCHWARZ	85024A	
Χ	A4049060VO	Adapter quasi-peak	HEWLETT PACKARD	HP85650A	
Χ	A7102024VO	Amplifier 8 GHz	HEROTEK	A1080304A	
Χ	A7486006VO	Amplifier 0.1MHz – 1300 MHz	HEWLETT PACKARD	8447F	
	A7085008VO	Amplifier 0.1MHz – 1300 MHz	HEWLETT PACKARD	8447D	
	A7085009VO	Amplifier 0.1MHz – 1300 MHz	HEWLETT PACKARD	8447D	
	A7085010VO	Amplifier 10MHz – 1300 MHz	A-INFO INC	JXWBLA-T	
X	C2040146VO	Antenna Bi-Log XWing	TESEQ	CBL6144	
	C2042027VO	Antenna horn	EMCO	3115	
	C2042028VO	Antenna horn 26GHz	SCHWARZBECK	BBHA 9170	
X	C2040052VO	Antenna Loop	ELECTRO-METRICS	EM-6879	
Χ	A5329045VO	Cable EMR (s-Anechoic chamber)			
X	A5329056VO	Cable Radiat EMI (Pre-amp/Analyzer)			
Χ	A5329057VO	Cable Radiat. EMI (Pre-amp/cage)			
Χ	A2642019	Measurement Receiver 20Hz – 8GHz		ESU8	
X	A4060030VO	Pre-selector RF	HEWLETT PACKARD	HP85685A	
Χ	A3169050VO	Radiated emission comb generator	BARDET		
Х	D3044015VO	Semi-Anechoic chamber #2	SIEPEL		
Χ	A4060029VO	Spectrum analyzer	HEWLETT PACKARD	HP8568B	
Χ	A4060028VO	Spectrum analyzer display	HEWLETT PACKARD	HP85662A	
Χ	F2000404VO	Turntable chamber	ETS Lingren	Model 2165	
Χ	F2000393VO	Turntable controller chamber	ETS Lingren	Model 2066	
ADIATED	EMISSION MEAS	SUREMENT (OPEN AREA TEST SITE)			
	A5329032VO	Absorption clamp	LUTHI	MDS21	
	A5329044VO	Absorption clamp	RHODE ET SCHWARZ	85024A	
Χ	A4049059VO	Adapter quasi-peak	HEWLETT PACKARD	HP85650A	
	A7102024VO	Amplifier 8 GHz	HEROTEK	A1080304A	
	A7102026VO	Amplifier 8-26GHz	ALDETEC	ALS01452	
	A7085008VO	Amplifier 0.1MHz – 1300 MHz	HEWLETT PACKARD	8447D	
	A7085009VO	Amplifier 0.1MHz – 1300 MHz	HEWLETT PACKARD	8447D	
	A7085010VO	Amplifier 10MHz – 1300 MHz	A-INFO INC	JXWBLA-T	
Χ	C2040050VO	Antenna biconic	EMCO	3104C	
	C2040051VO	Antenna Bi-log	CHASE	CBL6111A	
	C2042027VO	Antenna horn	EMCO	3115	
	C2042028VO	Antenna horn 26GHz	SCHWARZBECK	BBHA 9170	
Х	C2040056VO	Antenna log-periodic	EMCO	3146	
Х	C2040052VO	Antenna Loop	ELECTRO-METRICS	EM-6879	
X	F2000288VO	Antenna mast	EMCO	1050	
X	A5329048VO	Cable EMR OATS	SUCOFLEX	106G	
X	A5329199VO	Cable OATS (Mast at 10m)	UTIFLEX	1000	
X	A5329188VO	Cable OATS (Mast at 10m)	UTIFLEX		
	A5329076VO	Cable OATS (Mast at 3m)	UTIFLEX		
	A5329196VO	Cable OATS (Turntable)	UTIFLEX		
	A5329187VO	Cable OATS (Turntable)	UTIFLEX		
	A2640011VO	Measurement receiver 9kHz–30MHz	ROHDE ET SCHWARZ	ESH3	
Х	A2642019	Measurement Receiver 20Hz – 8GHz	ROHDE & SCHWARZ	ESU8	
X	A4060027VO	Pre-selector RF	HEWLETT PACKARD	HP85685A	
X	A3169050VO	Radiated emission comb generator	BARDET	111 0000071	
X	A4060017VO	Spectrum analyzer	HEWLETT PACKARD	HP8568B	
^	A4060017VO	Spectrum Analyzer 9KHz – 26.5GHz	HEWLETT PACKARD	8593E	
	A4060016VO	Spectrum analyzer 9kHz – 20.3GHz	HEWLETT PACKARD	8591E	
X	A4060016VO	Spectrum analyzer 9kHz = 1.6GHz	HEWLETT PACKARD	HP85662A	
X	F2000403VO	Turntable	ETS LINDGREN	Model 2187	
X	F2000403VO	Turntable / Antenna mast controller	ETS LINDGREN	Model 2066	
^	F2000266VO	rumable / Antenna mast controller	L 13 LINDGKEN	IVIUUEI 2000	
	LED MEASUREME	NT EMISSION	<u> </u>		1
		NI ENIOSIUN			
ONDUCT	A5329061VO	Cable Conduct. EMI			



Page: 20 / 37

	N°LCIE	TYPE	COMPANY	REF	commentaire
Х	A5329189VO	Shielded cable	UTIFLEX		
	A5329076VO	Shielded cable	UTIFLEX		
	A5329206VO	Shielded cable	UTIFLEX		
	A5329207VO	Shielded cable	UTIFLEX		
	A5329060VO	Shielded cable	UTIFLEX		
	A5329071VO	Shielded cable	UTIFLEX		
Χ	A3169049VO	Conducted emission comb generator	BARDET		
	A4040015	Clickmeter	SCHAFFNER	DIA1512D	
	A5329037VO	Current injection probe	SCHAFFNER	CIP8213	
	A1290017VO	Current probe	SCHAFFNER	CSP9160	
	A5329036VO	Direct Injection Module 100+50 Ohms	LCIE	MID01-100 ohms	
	A7156004VO	Direct Injection Module 100+50 Ohms	LUTHI	CR100A	
	A5329042VO	Ferrite Tube	LUTHI	FTC 101	
	A1092042VO	Ferrite Tube	LUTHI	FTC101	
	C2320059VO	LISN	EMCO	3810/2SH	
	C2320068VO	LISN	EMCO	3825/2	
	C2320061VO	LISN	TELEMETER ELECTRONIC	NNB-2/16Z	
	C2320062VO	LISN tri-phase ESH2-Z5	RHODE ET SCHWARZ	33852.19.53	
	C2320063VO	LISN tri-phase ESH2-Z5	RHODE ET SCHWARZ	33852.19.53	
Χ	C2320123VO	LISN	RHODE ET SCHWARZ	ENV216	
	A2640011VO	Measurement receiver 9kHz-30MHz	ROHDE ET SCHWARZ	ESH3	
Χ	A2642019VO	Measurement Receiver 20Hz - 8GHz	ROHDE & SCHWARZ	ESU8	
	C2320067VO	ISN 2 x 2 wires	RHODE ET SCHWARZ	ENY22	
	C2320066VO	ISN 4 wires	RHODE ET SCHWARZ	ENY41	
	C2320124VO	ISN 4 wires	TESEQ	T400A	
	D3044016VO	Semi-Anechoic chamber #1	SIEPEL		
	D3044017VO	Semi-Anechoic chamber #3	SIEPEL		
	D3044015VO	Semi-Anechoic chamber #2	SIEPEL		
Χ	D3044010VO	Faraday Cage	RAY PROOF		
Χ	A4049061VO	Transient limiter	HEWLETT PACKARD	11947A	
	A4089117VO	Voltage probe	LCIE		



Page : 21 / 37

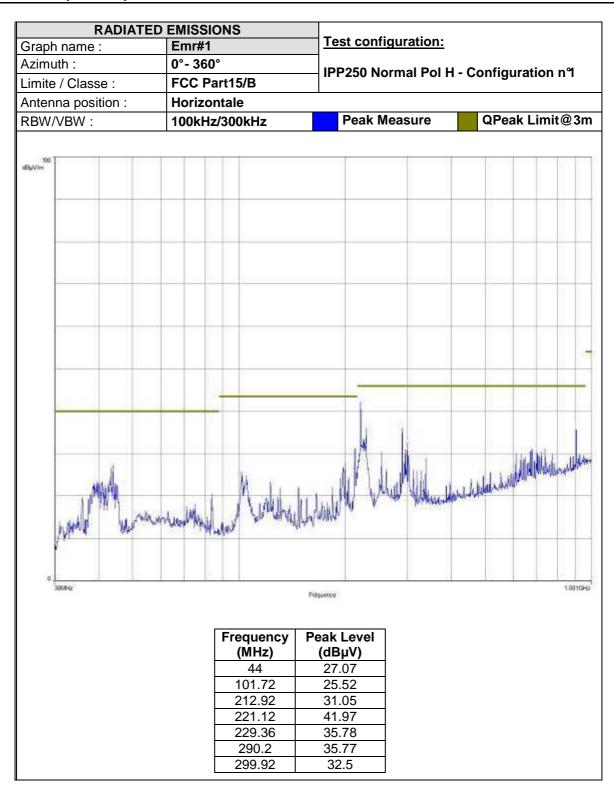
6. UNCERTAINTIES CHART

Type de mesure / Kind of measurement	Incertitude élargie laboratoire / Wide uncertainty laboratory (k=2) ± x	Incertitude limite du CISPR / CISPR uncertainty limit ± y
Mesure des perturbations conduites en tension sur le réseau d'énergie Measurement of conducted disturbances in voltage on the power port	3.57 dB	3.6 dB
Mesure des perturbations conduites en tension sur le réseau de télécommunication Measurement of conducted disturbances in voltage on the telecommunication port.	3.28 dB	A l'étude / Under consid.
Mesure des perturbations discontinues conduites en tension Measurement of discontinuous conducted disturbances in voltage	3.47 dB	3.6 dB
Mesure des perturbations conduites en courant Measurement of conducted disturbances in current	2.90 dB	A l'étude / Under consid.
Mesure du champ électrique rayonné sur le site en espace libre de Moirans Measurement of radiated electric field on the Moirans open area test site	5.07 dB	5.2 dB

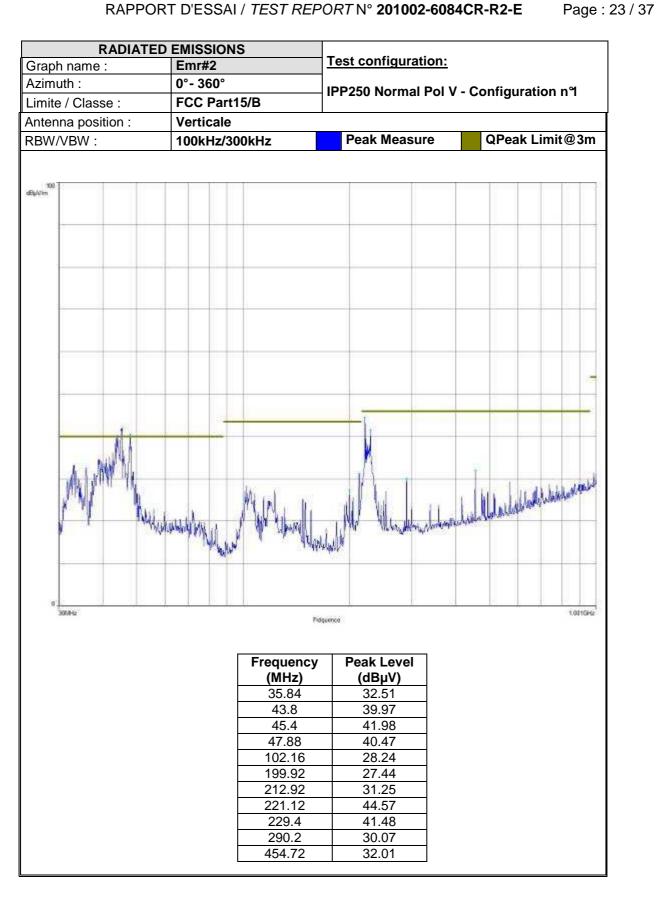


Page: 22 / 37

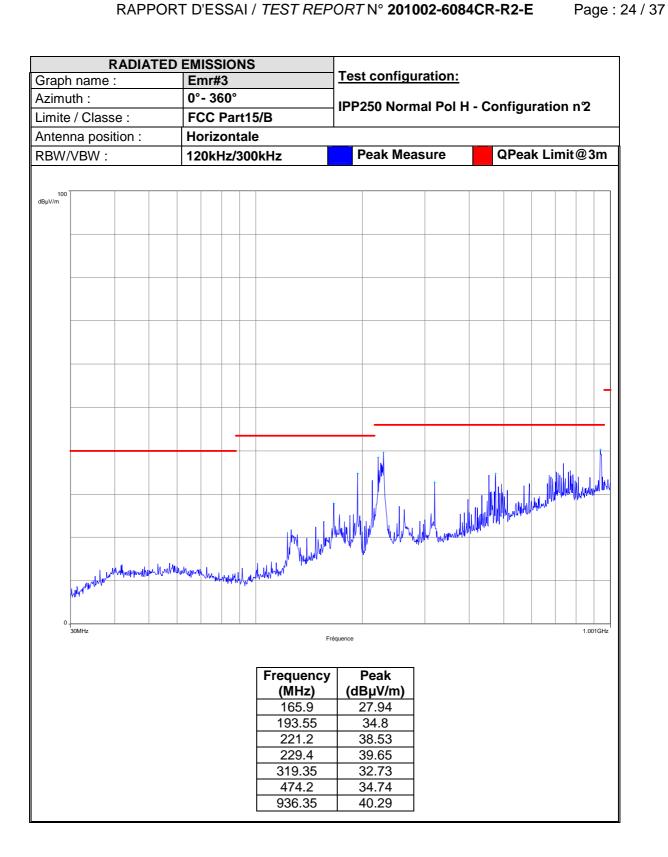
7. ANNEX 1 (GRAPHS)



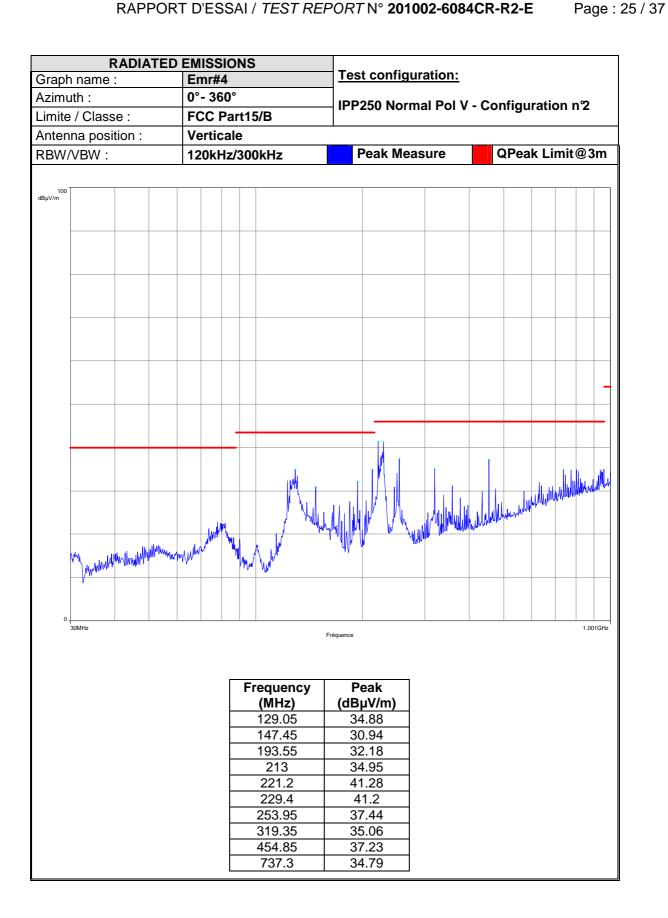










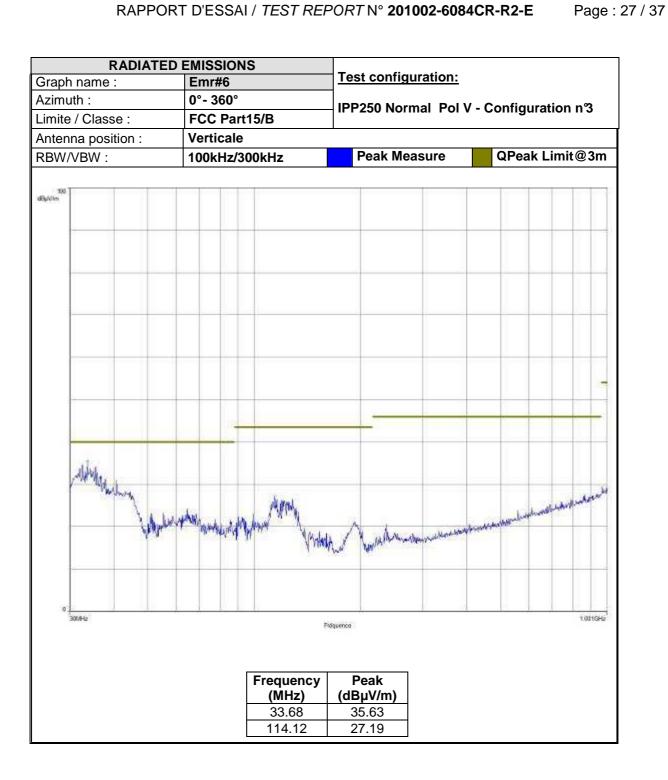




RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT N° 201002-6084CR-R2-E Page : 26 / 37

RADIATED EMISSIONS Graph name: Fmr#5		Test configuration:					
Graph name :	Emr#5	lest configuration:					
zimuth :	0°- 360°	IPP250 Normal Poli	H - Configuration n3				
imite / Classe :	FCC Part15/B	11 1 200 1 to 1 mar 1 01 1	T Goinigaration no				
ntenna position :	Horizontale						
BW/VBW:	100kHz/300kHz	Peak Measure	QPeak Limit@3n				
700 T							
µ\\\m							
			9				
			January Views				
			property of the second of the				
An Au	work of the work when I have the	A milala watered	Marie and a second				
Mary Mary Walth	make a modern sulfatility	Aprilla Marine Landon Landon					
701	100						
0							
30WHz		Fidquenco	1.001GH				



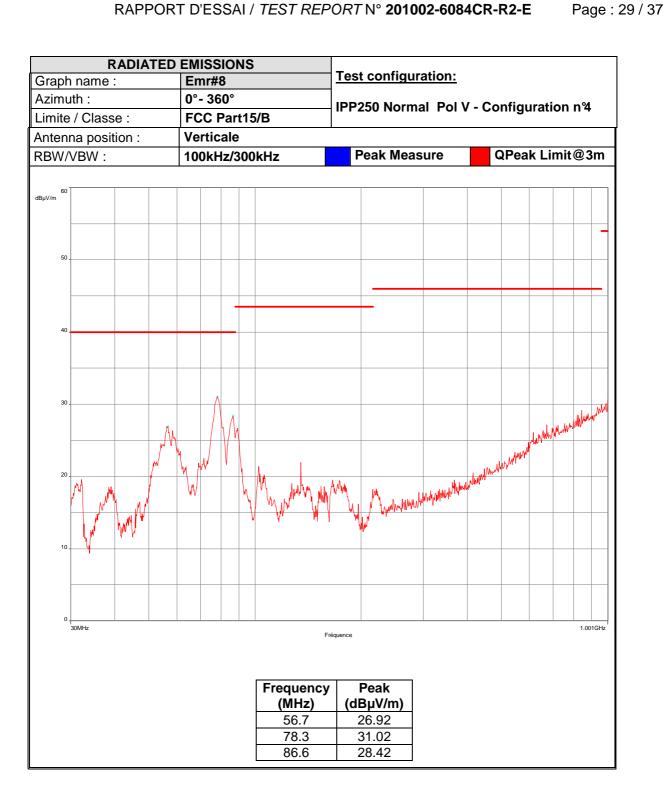




RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT N° 201002-6084CR-R2-E Page : 28 / 37

	D EMISSIONS	Toot configuration.				
Graph name :	Emr#7	Test configuration:				
zimuth :	0°- 360°	IPP250 Normal Pol H - Configuration n ² 4				
imite / Classe :	FCC Part15/B					
ntenna position :	Horizontale					
BW/VBW:	100kHz/300kHz	Peak Measure	QPeak Limit@3m			
60						
μV/m						
			_			
50						
40						
30						
			IN I WANTED			
			o ha pallipalari			
20			Market Ma			
20		JA Jaman Jahan	Mulan.			
	, M. J	JAN JAN WALLEN WALLEN				
	Mark Manh Manh	White Milling Milling Are				
10	I talkel I st. Jakan V MANAWALLA Alam	*				
10 Manufallor Hally Manufallor Ma		words de la language				
0 30MHz		Fréquence	1.001GHz			







Page: 30 / 37

CONDUCTED EMISSIONS Graph name: Emc#1 **Test configuration:** Voltage / Frequency: 110Vac/60Hz IPP 250 Normal (Phase) 110V/60Hz Config 1 EN 55011 / Limite / Classe: EN55022/B **QPeak Limit** Peak Measure Line/Port: **Phase** Average Measure Average Limit RBW / VBW: 9kHz/30kHz 30MHz 150kHz Enéquence Frequency Peak QPeak-Lim Avg-**QPeak** LimQPeak Avg (MHz) (dBµV) LimAvg LimQPeak Avg (dBµV) (dBµV) (dBµV) (dBµV) (dBµV) (dB_µV) 0.85 30.97 21.77 -24.23 27.87 56 -28.13 46 46 -26.02 -31.92 1.15 32.28 19.98 24.08 56 1.766 43.48 20.58 46 -25.42 25.38 -30.62 56 41.99 2.082 19.79 46 -26.21 24.49 56 -31.51 27.71 3.27 41.01 19.81 46 -26.19 56 -28.29 17.478 31.58 18.48 50 -31.52 24.18 60 -35.82



Page: 31 / 37

CONDUCTED EMISSIONS Test configuration: Graph name: Emc#2 Voltage / Frequency: 110Vac/60Hz IPP 250 Normal (Neutral) 110V/60Hz Config 1 Limite / Classe: EN 55011 / EN55022/B Peak Measure **QPeak Limit** Line/Port: Neutral Average Measure **Average Limit** RBW / VBW: 9kHz/30kHz 30MHz Enéquence QPeak LimQPeak QPeak-LimQPeak Frequency Peak Avg Lim Avg Avg-LimAvg (MHz) (dB_µV) (dBµV) (dBµV) (dBµV) (dBµV) (dBµV) (dBµV) 1.058 41.77 19.37 46 -26.63 23.97 56 -32.03 19.<u>17</u> 1.37 43.47 46 -26.83 23.57 56 -32.43 1.974 44.69 19.39 46 -26.61 24.09 56 -31.91 2.27 41.69 19.79 46 -26.21 24.49 56 -31.51 3.066 40.01 19.61 46 -26.39 24.31 56 -31.69 3.462 38.52 18.92 46 -27.08 25.02 56 -30.98



RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT N° 201002-6084CR-R2-E Page : 32 / 37

CONDUCTE	D EMISSIONS						
Graph name :	Emc#3	Test configuration:					
/oltage / Frequency :	110Vac/50Hz	_					
_imite / Classe :	EN 55011 / EN55022/B	IPP 250 Normal (Phase) 1	IPP 250 Normal (Phase) 110V/60Hz Config 2				
ine/Port :	Phase	Peak Measure	QPeak Limit				
RBW / VBW :	9kHz/30kHz	Average Measure	Average Limit				
15pv							
Marin Am			an alphyddillidd de a ar ar				
190kH2	Frequenc (MHz) 0.942	(dBμV) 40.97	30MH2				
	1.242	41.78					
	1.854	41.29					
	2.15	41.89					
	2.474	40.4					
	3.366	39.41					



Page: 33 / 37

CONDUCTED EMISSIONS Test configuration: Graph name: Emc#4 Voltage / Frequency : 110Vac/60Hz IPP 250 Normal (Neutral) 110V/60Hz Config 2 Limite / Classe: EN 55011 / EN55022/B **QPeak Limit Peak Measure** Line/Port: Neutral **Average Measure Average Limit** RBW / VBW: 9kHz/30kHz dBµV 0 | 150kHz 30MHz Enéquence Frequency **Peak** Lim QPeak-Avg-QPeak LimQPeak Avg LimAvg LimQPeak (MHz) (dBµV) Avg (dBµV) (dBµV) (dBµV) (dBµV) (dBµV) (dBµV) 19.37 -31.93 1.078 41.57 46 -26.63 24.07 56 1.37 42.47 19.17 46 -26.83 23.47 56 -32.53 1.97 44.09 18.89 46 -27.11 23.69 56 -32.31 40.01 18.91 46 -27.09 56 -32.49 2.882 23.51 3.198 40.41 19.41 46 -26.59 23.61 56 -32.39



RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT N° 201002-6084CR-R2-E Page : 34 / 37

	NDUCT								
Graph name :				Test	Test configuration:				
oltage / Fred	quency:		ac/60Hz		IPP 250 Normal (Phase) 110V/60Hz Co				
imite / Class	e:		5011 / 022/B						
ine/Port :	:/Port:		е	Pe	Peak Measure QPeak Limit				
RBW / VBW :		9kHz/	/30kHz	Av	erage Me	easure	Average Limit		
100 Bjøv									
-									
	Mary A				Mary any	Mynthesisters of the second	Mark Market Mark		
0 1501H2				Fréquence			30M		
	Peak	Avg	Lim Avg	Avg-LimAvg	QPeak	LimQPeak (dBµV)	QPeak- LimQPeak		
Frequency (MHz)	(dBµV)	(dBµV)	(dBµV)	(dBµV)	(dBµV)	(αΒμν)	(dBµV)		
	(dBµV) 40.91 38.83		(dBµV) 46 46	-24.93 -25.86	30.73 31.45	56 56	(dBμV) -25.27 -24.55		



RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT N° 201002-6084CR-R2-E Page : 35 / 37

СО	NDUCTE	D EMISS	SIONS					
Graph name			Test	Test configuration:				
Voltage / Fre		110Va	110Vac/60Hz		- 1000 Dollingaracions			
Limite / Class		EN 550		IPP 2	250 Norma	l (Neutral) 1	10V/60Hz Config 3	
Line/Port :		Neutra	al		Peak Mea	sure	QPeak Limit	
RBW / VBW	:	9kHz/3	30kHz		Average I	Vleasure	Average Limit	
25 NO SOLING	Mary			My dam July	WWW.	Partylitradional	30042	
				Fréquence				
Frequency (MHz)	Peak (dBµV)	Avg (dBµV)	Lim Avg (dBµV)	Avg- LimAvg (dBµV)	(авру)	(dBµV)	QPeak- LimQPeak (dBµV)	
1.006	39.62	15.49	46	-30.51	33.6	56	-22.4	
2.106	41.06	18.84	46	-27.16	31.65	56	-24.35	
12.034	40.72	15.57	50	-34.43	27.82	60	-32.18	



RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT N° 201002-6084CR-R2-E Page : 36 / 37

D EMISSIONS		
Emc#7	Test configuration:	
110Vac/60Hz		
EN 55011 /	IPP 250 Normal (Phase	e) 110V/60Hz Config 4
EN55022/B		
Phase	Peak Measure	QPeak Limit
9kHz/30kHz	Average Measure	Average Limit
with the sale wi	Préquence	Washing to the state of the sta
	110Vac/60Hz EN 55011 / EN55022/B Phase	Emc#7 110Vac/60Hz EN 55011 / EN55022/B Phase Peak Measure 9kHz/30kHz Peak Measure Average Measure



RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT N° 201002-6084CR-R2-E Page : 37 / 37

CONDUCTED	EMISSIONS				
Graph name :	Emc#8	Test configuration:			
Voltage / Frequency :	110Vac/60Hz	IPP 250 Normal (Neutral) 110V/60Hz Config			
Limite / Classe :	EN 55011 / EN55022/B				
Line/Port :	Neutral	Peak Measure	QPeak Limit		
RBW / VBW :	9kHz/30kHz	Average Measure	Average Limit		
100 May 100 Ma					
O TSOLHE	edistriction of the second	probably by the property to be reference	no rather promption and the sound of the		